

Cambridge University Press
 0521290015 - Terence: Adelphoe
 Edited by R. H. Martin
 Index
[More information](#)

INDEX TO THE COMMENTARY

References are to lines of the text

- a* (temporal) 48, 440, 494; (= *ex aedibus*) 788; (= 'as regards') 830
abduce 482
abi 220
abigo 401
abs 254
absolutote 282
 abstract nouns 390-1, 394, 544, 580
abstraho 843
accipio 166
 accusative (of exclamation) 173, 261, 758, 966; (+ inf. of exclamation) 38; (motion towards) 230; (proleptic) 400, 874; (subject omitted in *O.O.*) 77
actum ago 232; *actumst* 324-5
ad Dianae 582
adeo (adverb) 629, 797
adigo 111
 adjective and adverb conjoined 609
admodum 403
adrideo 864
adsentor 988
adsero 194
adulescentulus 101
aduocatus 646
aequanimitas 24
aequom 63-4, 801, 803, 933, 960; *aequom et bonum* 64, 987
age 202, 215, 223
ah 112, 445
aibas 561
ain uero? 405
 Alexis (quoted) 739, 860
alienus 110, 137, 338, 452
aliter 492; *aliter atque* 597
 alliteration 1, 134, 182, 211, 245, 283, 322, 490, 795, 898, 990
amicus 804
an (in single questions) 128
 anaphora 20, 76, 237, 322, 425, 436, 456, 493, 546-7, 789, 799ff., 856
angiportum 576
animam recipio 324; *animam relinquo* 498
animi 610
antehac 86
antiquus 442
anulus 347
 Apollodorus (quoted) 579
 aposiopesis 135, 137, 139-40, 274-5, 727
apud forum 154
artes 259
articulus 229
asinus 935
 assonance 20, 211, 319, 331, 472-4, 663-4, 689, 978
 asyndeton 703
atque 40; (adversative) 362; (hyper-metric) 217, 375, 465
au 336
auctor 671; *auctor sum* 939
aufero 454; *aufer* 937
augeat (-ât) 25
aut 396
autem (in questions) 185, 934

Babylo 915
 banking 277
bene facis 601, 604, 945; *bene faxim* 887, 896; *bene uortant* 728
bonus (sarcastic) 476, 556

cantilo 750
Cantor see 997n.

- captus* 480
caput 261, 568, 966
carbo 849
carnufex 363
caue (+ subj.) 170, 458
cautiost 421
cedo (for *accedo*) 350
cedo (*cē-*) 123
cerebrum 317, 571, 782
certum est 611
ceterum 167
circumuallo 302
clam 71
clamitans (scansion) 60
clanculum (prep.) 52-3
claudier 607
clementia 861
cliens 529
coepio 397
colaphus 200
comissator 783
Commorientes 7
compos animi 310
confit 946
conrado 242
constabilio 771
consuefacio 54, 74, 414
consuesco 666
consulo 127
contaminatio Introduction p. 8 and
 n. 2; Prologue, section (i)
contra 44
conuenire 59
conuerto (-uorto) 286
conuicium 180
corrector 742
credo (in parataxis) 79; (formulaic)
 972
crepuit 264
cum (prep., in imprecations) 713-14
cyathus 591

 dancing 752
 dative (disadvantage) 96; (ethic)
 61, 276; (4th decl.) 63; (predica-
 tive) 4, 5, 105, 129, 771; (pur-
 pose) 358, 545, 854
de (temporal) 841, 965; *de integro*
 153; *de lucro* 817; *de meo* 117
debacchor 184, 185
deceat (+ dat.) 491, 928
deferuesco 152
defrudo 246
defungi 508
 deliberative questions 538
deliro 761
dementia 390
demum 255
deorsum 573
despondeo 735
deus (of humans) 535
differo 486
diminuo 571
 diminutives 27, 101, 274, 289, 566,
 647, 763, 779
 Diphilus 6
diruo 908, 916
dis- (intensifying) 355
discido (-cīdo) 559
dispergo 317, 782
disperii 355
disrumptor 369
dissignare 87
diuiduos 241
diuom 746
dixi 423
do 451
dolet (+ dat.) 272
dolo dicere 375
dolor 602
domi (with *militiae*) 495
dudum 953
dum (temporal) 196; (-*dum modo*)
 224; *dum...modo* 313
durus 45, 859

ecce autem 153, 722, 767
eccum 361
edepol 289
edormisco 786

- educere* 48, 495
effero 11, 626
ehem 81
eho 389
ei mihi 124; *ei miseriam* 173
ecio 109
ellum 260
em 137
emerge 302
emitto (manu) 976
enim (initial) 168
 enjambement 35
erilis (filia) 301
erratio 580
erubescere 643
est (+ adverb) 71, 137, 492; (+ *ut* + subj.) 514; (= 'it is possible') 828
et (triple) 692
etiam (temporal) 279; *etiam taces?* (etc.) 550
etsi (= 'all the same') 147
euge 911
euomo 312, 510
ex (causal) 197; ('in accordance with') 371; *ex animo* 72
excursio spatium 860
exemplo 771
exporgo 839
expostulo 595

fac (+ subj.) 381
face 241, 906
facilis 986
facilitas 390-1, 861
facio (+ abl.) 611
factum 561
faxim 887, 896
faxo 209
fenero 219
fert 53, 328, 730, 839
feruit 534
festuosus 261, 983, 986
fides 161, 442; (= 'credit') 964;
di uostram fidem 381
feret (scansion) 106
fo (+ abl.) 611

flagitium 101, 112, 379, 408, 422, 721
fores pellerere 788
foris crepuit 264
fructi 870
frugi 959
fueris (for *eris* with deponents) 603
fungor (+ acc.) 463-4; (+ abl.) 603
furtum (= 'plagiarism') 13, and Introduction p. 8
 future (= indignant subjunct.) 246
 future perfect 127, 437, 819, 843

ganeum 359
gannio 556
 genitive (sing. 2nd decl.) *Didascalica* s.v. *Terenti*; (plural 2nd decl. in -um) 411, 793 (4th decl.) 870; (of gerund to express purpose) 270; (partitive, after neut. adj. or pronoun) 157, 175, 300, 613; (of value or price) 163, 452, 879
gentium (after *minime* etc.) 342, 540
gesto 709
gladius 958
gongrus 377
gratiam habeo 887, 971; *gratiam in eo* 914
gratiis 744
grauor 942; cf. 938n.

habere (for *se habere*) 365
haereo 403
hariolor 202
heia 868
hem 224
heus 281
hic (deictic) 581
hilare 287
hilarus 756, 842
hinc (= *ab hoc*) 361
hoc (= *huc*) 225, 878
hodie (emphasising) 159, 551, 570
homo 107, 143, 579; *tu homo* 111
hui 216, 567
humane 145
humanus 471, 687

- hymenaeus* 905
hyperbaton 170

iactus 740
iam (= *statim*, *ilico*) 79; (gradation) 223
-ier (passive inf. form) 199
ierant 27
ilicet 791
ilico 156, 369
illaec (nom. fem. sing.) 489
illi (adverb) 116
illic (pronoun) 438
immo hercle 247, 483, 928
 imperative (redoubled) 264; (plural verb, sing. subject) 634
 imperfect (for Eng. present) 901
in loco 216; *in medio* 479
 indicative (in causal rel. cl.) 402; (in deliberative question) 538, 916; (in indirect question) 195
indicente 507
indicio 4
indulgeo 63, 988
industria 25
ineptio 934
ineptus 375, 430, 944
inesco 220
inest 826
infelicitas 544
 infinitive (historic) 45–6
infitias eo 339
infortunium 178
ingenium 683, 829
iniurium 106, 205
inliberalis 449, 886
inliberaliter 663–4
inmisericorditer 663–4
inpertior 320
impius 304
impotentia 607
impulsor 315, 560
impurus 183, 281
inquam (with imperatives) 781
inruo (trans.) 550
institerit 55

integer 10
interest (construction) 76
intro 277
ipsus 78, 328
iracundia 146, 755, 794
ista (fem. sing.) 677; (neut. pl.) 185
istaec (nom. fem. sing.) 274
istoc (adverb) 169
istoc uilius 981
istocine 732
istuc (neut. pronoun) 133
ita uelim... ut 681–2; *ita me di ament* 749
iube (+ subj.) 914
iugulo 958
Iuno 487
Iuppiter 111, 196, 366, 731, 757
iurgo 80
iusta iniusta 990

labasco 239
lacus 583
lampas 907
largior 940, 988
largitas 985
lectulus 585
lenitas 390–1
lepidus 911, 914, 966
liber 193–4, 828
liberalis 463–4, 684; *liberali causa* 194
liberalitas 57–8
liberi 57–8
libertas 183
lites 792
locito 949
loris 182
luci 841
lupus in fabula 537

mage 259
male (intensifying) 523; *male est* 655; *male uortat* 191
maledictum 17
maleuolus 15
malle potius 222
malum 69; (= '... the devil') 544
manu adsero 194; *manu emitto* 976

- mastigia* 781
me miseram 305
mea, mi (position) 288; *mea tu* 289
medius 316
 Menander (*Adelphoi* β') fragments
 quoted: (fr. 3) 43-4; (fr. 4) 199-
 200; (fr. 5 (?)) 296; (fr. 6(?))
 353; (fr. 8) 605; (fr. 301) 643;
 (fr. 10) 804; (fr. 12(?)) 881; see
 also notes on 81, 275, 351, 938; (*Dis*
Exapaton 103-4) 80-1; (*Dyskolos*
 6) 107; (*Dyskolos* 754) 849; (*Epi-*
trepontes 578-9) 663-4; (*Kolax* 1
 (5-6)) 761; (*Samia* 128-9) 80-1;
 (*Samia* 324ff. (= K-Th 109ff.))
 790
in mentem est 528
mi homo 336; *mi pater* 922
 Miletus 654
militiae 495
milito 385
minae 191, 370
misere (= 'terribly') 522
mitto (= *omitto*) 185, 626, 838
modo (initial) 87; (= *dum modo*) 187;
 (+ imperative) 280
molestus 122, 142
 monosyllable at line end 35, 224
mordeo 807
morem gerere 214, 708
morigeror 218
mussito 207

nam (enclitic) 87, 488
ne (+ imperative) 279
ne (= Gk. νή) 441
-ne (affirmative) 770
-ne an 5, 13, 241
negotium 20
nequeo 76
nequities 358
nescioquid (adverbial) 79, 211
ni (in wishes etc.) 700-1
nil (adverbial) 142; *nil quicquam* 366
nisi (= 'all the same') 153; *nisi si* 594
nobilis 15 and Prologue, section (ii)

nollem 165
 nominal sentence 96
non (= *nonne*) 94; *non* (+ pres. indic.
 interrogative = imperative) 781
nonne 660
noram (etc.) 465
nos inter nos 271
numquam (= *prorsus non*) 98
numquid uis (etc.) 247
nunc quom maxume 518
nunciam 156

o (+ acc. of exclamation) 173, 183,
 228, 304, 966; (+ vocative) 256,
 758, 790, 831, 983
oblecto 49, 284
obnuntio 547
obsecro 288
obsecundo 994
obsequor 33, 880, 990
occidi 265
occipio 206
occulte 328
oculus (in proverb) 701, 903
odiose 588
officium facere 69
oh 402
ohe 723
oho 726
olfacio 397
oppido 322
opportune 81, 266
opsonium 286
opsono 117
optineo 812
optundo 113
opus est 335
ornatus 176
os (in *ore est*) 93; *os praebeo* 215
otium 20; (+ gen. gerund) 419-20
ouis 534

paene 272, 275
par referre 73
parasitaster 779

- parody 428–9
 paronomasia (*see also s.vv.* assonance, alliteration) 57–8, 77, 166, 181–2, 187, 503, 668
paternus 450
patior 145
patrisso 564
patrius 74
paucis (*sc. uerbis*) 806
paullulus 779
pauperculus 647
pello 637n.
penes 388
penuria 442
per- (intensifying) 12, 392–3, 567
perbenigne 702
perhibeo 504
periculum 240
perii 227, 633
periurus 189
permano 283
perniciis 188
pernosco 12
perrepto 715
pestis 189
phy 411–12
pie 459
piget 392
pistrilla 584
placabilis 608
platea 574
plaudite 997
Plautus 9
plebs 898
 plural (polite) 80–1; plural verb with sing. subject 634
poeta 1
pol 293
posteriores (*sc. partes*) 880
postquam (causal) 1
postremo 123
postulo 199
pote 264
potes 350
potin ut 539
potior (+ *acc.*) *Periocha* 12, 871
potis 344
potius quam (+ subj.) 109
prae 262, 980
praecipio 424, 434, 963
praecipito 575
praesens absens 73
praesentia 222
praeter 258
praetermitto 51, 414
 present (for future) 224, 549
primulum 898
pro (exclamation) 111, 196: *pro diuom fidem* 746
pro (prep. = 'in virtue of' 'in accordant with') 52, 809
prodeambulo 766
produco 402
produxe 561
prolixo 943
prolubium 985
promisti 940
propitius 31
propter 169; (adverb) 576
prorsum 530
prorsus 550
 proverbs: *par* 73; *pestis* 189; *actum agam* 232; *ante pedes* 386; *homo* 431; *ouis* 534; *deus* 535; *lupus in fabula* 537; *dormire* 693; *oculus* 701; *tesserae* 739; *Salus* 761; *amicus* 804; *Babylo* 915; *asinus* 935; *gladius* 958
prouiso 889
psaltria 388
puet 392, 485, 683; *puent* 753
puor 57–8
pulto 637

quaerito 81
quam... tam (+ superlatives) 501ff.
quando (causal) 201
quantus quantus 394
-que (triple) 301
-que et 63–4
qui (abl.) 179
quid agitur? 883; *quid ais?* 556; *quid*

- est?* 261; *quid fit?* 266, 883; *quid istic?* 133, 955-7; *quid istuc est?* 465; *quid mea?* 913
quidni? 466; *quidni* (+subj.) 573, 661
quin 262; *quin* (+imperative) 533
quis (for *quisquam*) 443
quisquam 38, 161
quisquis (for *quisque*) 590
quius (abl.) 254
quo (for *quod*) 270
quod ('as to the fact that') 162;
quod queo 423; *quod sciam* 641
quom (causal + indic.) 18, 138-9;
(concessive/adversative) 166; (orthography) 18; *quom maxime* 518
quor (orthography) 61
quorsum istuc 100
- ratio* 670, 855
-re (for *-ris*) 136
recta (sc. *uia*) 433
rectum 99
redduco 830
refert (*rē-*) 881
refrigesco 233
regnum 175
relative attraction 18
relicuos 346
relleuo 602
remedium 294
resciso 546, 791
restat (constructions) 357
restis 752
rideo (trans.) 548
ruo (trans.) 319
rure 542
rursum 71, 135
- sacrilegus* 265
salsus 425
salue 80-1; *saluere iubeo* 460-1
saluom. . . gaudeo 80-1
Salus 761
sane (v.l.) 687
sapientia 427; *Sapientia* 769
sat 526
- scelus* (of persons) 314
scibo 361, 780
scortor 102
scrupulus 228
secundo 994
sed 252
sedulo 50, 144, 251, 413
senecta 954
senectus 833
seruo 172
seruolus 27, 566
si (almost = num) 239
si dis placet 476
si maxime 340
scin 128
siem (etc.) 83
siit (*sino*) 104
silicernium 587
similis 96, 411
Simulus 352, 465
sine (+subj.) 815
sine superbia 21
sis (= *si uis*) 766
socors (+gen.) 695
sodalis 708
sodes 517
soli (dat. sing.) 34
somnium 204, 395
sors 243
speculum 415, 428
spero (parenthetical) 226
spes opes 331
strenue 167
subducere 855
subjunctive (after *facio*) 24-5, 381;
(by attraction) 354, 681-2;
(causal) 66; (imperfect in past
unfulfilled condition) 106; (in-
dignant or repudiating) 396, 676;
(jussive) 77; (past deliberative)
214; (second person potential) 28,
72, 830; (in 'sentence-echo') 84
sublimis 316
sumo (= *consumo*) 287
suom (gen. pl.) 411
superbia 21

Cambridge University Press
0521290015 - Terence: Adelphoe
Edited by R. H. Martin

Index

[More information](#)

260

INDEX

- suus sibi* 958
Synapthoescontes 6
- tacito (opus est)* 342
tam...quam 278–9
tamen (position) 110
tandem (in questions) 276
tantillus 563
tantisper 70, 378
tanto nequior 528
tesserae 739
tibia see *Didascalia* s.vv. *modos fecit*
and *tibiis Sarranis*
tibicina 905
totus 396
town and country contrasted 42
transduce 910
tribulis 439
tristities 267
tuber 245
tum (of future) 235
tute 290
- uae* 301
uah 38, 187
uaha 439
ualeas 622
- uapulo* 159
uelle (+ *ut* + subj.) 138
uera uita 987
uerba dare 621
uerbum 803
uerum 543
uerum enimuero 255
uidelicet 450
uillum 786
uis 490, 943
uiso 549
uitam uiuo 859
unde (= *a quo*) 413
-undus (for *-endus*) 193
-uo- (for classical *-ue-*) 2
uoluntas 490
uorsum 575
urbanus 42
uspiam 28
usque 213; *usque ad* 90
usus est 429
ut (+ jussive subj.) 280; (in wishes)
713
ut ne 354
utor (+ acc.) 815
utrum 195, 382
utut 248, 630